

大漢公報

The Chinese Times

Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 8669"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

天氣
報告
有雨無天日今
度九氣氣最高
度五氣氣最低

圖加強與遠東關係擬建太平洋學院 陶杜明抵雲訪問

下月初分訪港星菲印尼馬泰及日本

【渥太華電】加拿大前總理杜明，將於下月初訪問香港、星加坡、菲律賓、印度、尼泊爾、馬來西亞及日本。杜明將於下週一抵達香港，並與香港各界領袖會面。杜明在訪問期間，將與香港各界領袖會面，並與香港各界領袖會面。杜明在訪問期間，將與香港各界領袖會面，並與香港各界領袖會面。杜明在訪問期間，將與香港各界領袖會面，並與香港各界領袖會面。

廖承志謂如港經濟惡化 中國將隨時收回港主權

【香港電】據香港政府消息，中國國務院副總理廖承志，日前在接見香港各界領袖時，曾就香港前途問題發表談話。廖承志表示，中國政府對香港前途問題，一向持穩健態度，並希望香港在回歸中國後，能繼續保持繁榮穩定。他強調，如果香港經濟出現惡化，中國政府將不得不考慮收回香港主權。

亞運會接近尾聲 中國獲金牌最多

【新德里電】在印度舉行的第十一屆亞洲運動會，已接近尾聲。中國代表團在比賽中表現出色，共獲得一百一十五枚金牌，創下歷史新高。中國隊在多個項目中奪冠，展現了強大的實力。中國隊在多個項目中奪冠，展現了強大的實力。中國隊在多個項目中奪冠，展現了強大的實力。

列根抵美後首訪 訪拉丁美洲國家

【華盛頓電】美國總統里根，於抵達美國後，將展開他的首項外交行程，訪問拉丁美洲國家。里根總統將於下週一抵達墨西哥，並與墨西哥總統會面。隨後，他將訪問哥斯達黎加、危地馬拉及洪都拉斯。里根總統的此次訪問，旨在加強美國與拉丁美洲國家的關係，並推動經貿合作。

市議會審議通過
本波比市府預算
通過一九八三年預算
市議會審議通過
本波比市府預算
通過一九八三年預算

【渥太華電】聯邦政府財政部長馬丁，昨日宣佈，聯邦政府將不再延長失業保險金期限。馬丁表示，政府將採取措施，以減輕失業保險制度的負擔，並確保其長期可持續性。他強調，政府將致力於創造就業機會，並為失業人士提供必要的支持。

【多倫多電】多倫多市議會，昨日通過了一項動議，要求市府削減開支，以應對預算赤字。市議員們表示，市府必須採取果斷行動，以減少不必要的開支，並提高財政效率。他們呼籲市府官員在制定預算時，應以節約為原則。

【多倫多電】多倫多市議會，昨日通過了一項動議，要求市府削減開支，以應對預算赤字。市議員們表示，市府必須採取果斷行動，以減少不必要的開支，並提高財政效率。他們呼籲市府官員在制定預算時，應以節約為原則。

【多倫多電】多倫多市議會，昨日通過了一項動議，要求市府削減開支，以應對預算赤字。市議員們表示，市府必須採取果斷行動，以減少不必要的開支，並提高財政效率。他們呼籲市府官員在制定預算時，應以節約為原則。

【多倫多電】多倫多市議會，昨日通過了一項動議，要求市府削減開支，以應對預算赤字。市議員們表示，市府必須採取果斷行動，以減少不必要的開支，並提高財政效率。他們呼籲市府官員在制定預算時，應以節約為原則。

【多倫多電】多倫多市議會，昨日通過了一項動議，要求市府削減開支，以應對預算赤字。市議員們表示，市府必須採取果斷行動，以減少不必要的開支，並提高財政效率。他們呼籲市府官員在制定預算時，應以節約為原則。

【多倫多電】多倫多市議會，昨日通過了一項動議，要求市府削減開支，以應對預算赤字。市議員們表示，市府必須採取果斷行動，以減少不必要的開支，並提高財政效率。他們呼籲市府官員在制定預算時，應以節約為原則。

【多倫多電】多倫多市議會，昨日通過了一項動議，要求市府削減開支，以應對預算赤字。市議員們表示，市府必須採取果斷行動，以減少不必要的開支，並提高財政效率。他們呼籲市府官員在制定預算時，應以節約為原則。

【多倫多電】多倫多市議會，昨日通過了一項動議，要求市府削減開支，以應對預算赤字。市議員們表示，市府必須採取果斷行動，以減少不必要的開支，並提高財政效率。他們呼籲市府官員在制定預算時，應以節約為原則。

【多倫多電】多倫多市議會，昨日通過了一項動議，要求市府削減開支，以應對預算赤字。市議員們表示，市府必須採取果斷行動，以減少不必要的開支，並提高財政效率。他們呼籲市府官員在制定預算時，應以節約為原則。

【多倫多電】多倫多市議會，昨日通過了一項動議，要求市府削減開支，以應對預算赤字。市議員們表示，市府必須採取果斷行動，以減少不必要的開支，並提高財政效率。他們呼籲市府官員在制定預算時，應以節約為原則。

【多倫多電】多倫多市議會，昨日通過了一項動議，要求市府削減開支，以應對預算赤字。市議員們表示，市府必須採取果斷行動，以減少不必要的開支，並提高財政效率。他們呼籲市府官員在制定預算時，應以節約為原則。

【多倫多電】多倫多市議會，昨日通過了一項動議，要求市府削減開支，以應對預算赤字。市議員們表示，市府必須採取果斷行動，以減少不必要的開支，並提高財政效率。他們呼籲市府官員在制定預算時，應以節約為原則。

【多倫多電】多倫多市議會，昨日通過了一項動議，要求市府削減開支，以應對預算赤字。市議員們表示，市府必須採取果斷行動，以減少不必要的開支，並提高財政效率。他們呼籲市府官員在制定預算時，應以節約為原則。

行茸參華興

營經門專

歡迎零售批發
歡迎代客煎藥
歡迎代客配藥

部藥中

理主行智胡師醫中由
題問藥中關有答解費免

號六〇五街新華街大拿加
505, MAIN ST., VANCOUVER, B.C. V6A 2T9 CANADA TEL: (604) 683-3838

珠城海鮮酒家

PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

合風格獨特與別不同
合各海味特天
時款特式天
款魚小點茶
品翅菜市心

英市由上午十時至下午三時 晚飯下午五時至晚上十時
溫哥華華士定東街1132號 定座電話: (604) 253-4316

百靈樂器行

PERLIN MUSIC

107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL: (604) 682-1913

最新到大批
歡迎參觀
歡迎選購

觀古等二胡
奏琴、笛子
唱帶、唱碟

樂器
樂譜
樂帶

力車酒家 (第二分店)

RICKSHAW on Kingsway

省港雲吞名師主理
鮮蝦雲吞，麵，粉，
精美碟飯。
快將開市 兼送外賣
5640 Kingsway Phone 433-8271
經於十一月二十七日
星期六 開張營業
營業時間：星期日至四，上午十一點半至晚上十點
星期五至六，上午十一點半至晚上十二點

僑發公司

KEEFER IMPORTS LTD.

267 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6

TELEPHONE: (604) 669-2351

溫哥華奇化街267號

本星期特價：
冰凍魷魚每磅 \$1.79
冰凍紅衫魚 每磅 \$1.15
冰凍白鯧魚 每磅 \$1.29

每星期七天營業至下午六時半

中國參茸藥行

聖誕九折酬賓大減價

由本月廿六號星期五起至十二月五號星期日止一連六天
，所有參茸藥材，成藥，京菓什貨，海味一律九折酬賓大減價，特價品除外，特別推出，河南淮山角每磅 \$12.90 四川紋黨參每磅 \$14.50 一級生晒原味大蝦每磅 \$6.99 更推出花旗參八折大特價，中國參茸藥行為酬謝顧客，凡買滿20元，均可贈送八三年，世界各地名勝風景精美月曆一份，款式任你揀，送完即止。中國參茸藥行由黎鸞祥先生主理
地址：喜士定東街289號。邵氏戲院斜對面 電話：682-1113

GRAND TRADING CO. LTD.

香港市場批發 WHOLESALE

236 EAST PENDER STREET TEL: 669-5840

好味蝦公羣各安各梅加統泰泰美
味丸仔衆衆類類類類類類類
春墨牌衆衆糖益類類類類類
卷魚牌蜜糖菓益類類類類類
皮魚丸馬仔仔牌菓菓菓菓菓
皮魚丸馬仔仔牌菓菓菓菓菓

九龍市場門市 RETAIL TEL: 669-5840

新鮮蔬菜 罐頭海味
急凍海鮮 地道藥材
唐山什貨 各式俱備

● 每週均有大量特價品推出 ●

中國參茸藥行

聖誕九折酬賓大減價

由本月廿六號星期五起至十二月五號星期日止一連六天
，所有參茸藥材，成藥，京菓什貨，海味一律九折酬賓大減價，特價品除外，特別推出，河南淮山角每磅 \$12.90 四川紋黨參每磅 \$14.50 一級生晒原味大蝦每磅 \$6.99 更推出花旗參八折大特價，中國參茸藥行為酬謝顧客，凡買滿20元，均可贈送八三年，世界各地名勝風景精美月曆一份，款式任你揀，送完即止。中國參茸藥行由黎鸞祥先生主理
地址：喜士定東街289號。邵氏戲院斜對面 電話：682-1113

GRAND TRADING CO. LTD.

香港市場批發 WHOLESALE

236 EAST PENDER STREET TEL: 669-5840

好味蝦公羣各安各梅加統泰泰美
味丸仔衆衆類類類類類類類
春墨牌衆衆糖益類類類類類
卷魚牌蜜糖菓益類類類類類
皮魚丸馬仔仔牌菓菓菓菓菓
皮魚丸馬仔仔牌菓菓菓菓菓

九龍市場門市 RETAIL TEL: 669-5840

新鮮蔬菜 罐頭海味
急凍海鮮 地道藥材
唐山什貨 各式俱備

● 每週均有大量特價品推出 ●

秋

石田

七六一八〇四二
七九一三一八

星期
星期
成人



英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。

建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET
VANCOUVER B.C. V6A 2V2
住家: 263-1668

近郊著名「雜碎」唐餐館連實業佔地獨有，雅座百餘，無親坐做獨市，雅座百餘，冷氣酒牌廚具俱備，一星期六天營業四十至十，一年生意穩定六十五萬，潛力未盡，售六拾多萬西區大街，著名唐餐館連實業，雅座百餘餘設備完善，生意滔滔，前途無量，僅售六十多萬埠邊，全新商業樓七舖位，佔地三萬餘呎，無什費，年淨收益拾一萬餘，僅取一百廿九萬高骨林大街，商業樓四舖位，佔地萬四千方呎，取價四十餘萬京士威大街，兩舖位樓上柏文五區，租出，僅售廿四萬五千西區 Outlets，潔白三廳三睡房屋土庫裝修好，全面積四千四百呎，三套半浴廁室，有泳池，雙車房，僅售卅二萬餘元般拿比北，兩年新名貴三廳五睡房屋，全面積二千六百呎，紅瓦天面，地大，售廿七萬五東區，潔白兩廳四睡房屋另土庫房一組，車房取拾二萬七十六呎八四六及八號東，一廳兩睡房上下層存另土庫，共三組，石米外牆，售拾二萬九異埠一廳兩睡排存另土庫已完成，共四組，租出，柏文地 60x30 呎，僅取拾三萬五十六街五二五號東好入息屋五組

▲近乃街火州三街，上層三睡房二廳，主人房有水廁，土庫全部裝修，正門向南方，後面可看見「北滙」美麗風景，價錢從十三萬九千元起，建築商虧大本僅求脫手有意購屋者請從速

美高

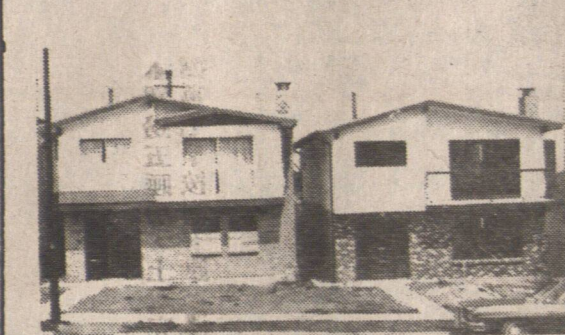
437-7209

湯天豪

687-2215

325-0527

新屋位卅三街夾乃街，樓上三睡房兩廳



公司電話:879-6761

THOMAS C. WONG

住家電話:254-5867

王震漢

房屋租文

▲蘭非區近喜士打，兩睡房石米舊屋，土庫另有一睡房，廚廁廳，可收租，平地，九萬餘。

▲七街近乃路兩睡房柏文，六萬餘

▲四十街近乃路十二年三睡房，西人業主，土庫剛好，十四萬餘。

▲近乃路五年新上打屋十四萬餘

▲域多利區四睡房土庫短辣八萬餘

▲展覽會區兩睡房低土庫，八萬餘

商業樓 餐館 果鋪

▲百寶約二萬非沙，兩舖四柏文，年實收約近四萬，降價廿五萬七。

▲高貴林埠心四十位廳啡室，七年批，生意日營約四百五，五萬八。

▲高貴林市中心柏文區中型果舖，生意日營五百餘，九年批，三萬餘。

▲北嘉旺街五十位番餐咖啡館，生意三百餘，長批，平讓。

裕仁街，近喜士定

四千號，正層三睡房

業，九千

百萬能實業公司

FLORIO YUEN
公司: 682-6611
住家: 321-9831



阮光成

▲中型購物中心，溫哥華旺區好租客，舖位，租息高，七十萬餘。
▲西區購物中心，堅固美觀，實力租客，入息高，百廿五萬。
▲市中心商業旺舖，多名租客，適合海外投資，無管理麻煩，百二萬。

BLOCK BROS. REALTY

The bestsellers
For Your Real Estate Needs Phone:
Sadru Rhemtulla
Bus: 435-1471 Res: 594-1896



▲加油站，地點好，好入息，兼修理汽車。
▲髮型美容院，十部鏡。
▲818 E 63街，正層三睡房，土庫兩房有收入。
▲1143 E 29街，三睡房，土庫兩房有收入。
▲三年新，三睡房，土庫完成，只售七萬五千，有四萬二千按揭。
▲新屋兩間。



恆生實業燕梳公司

RICHARD KONG
江先生
公司電話: 879-6761
住家電話: 324-4583

星期日，一至四開放，展覽會區，近蘭菲，石屎舊屋，正層一睡房，廚廁，客廳，飯廳，書房，閣樓，另有兩睡房，有土庫，後巷33x110平地。



領袖實業機構

LEADERS REALTY GROUP
2803 KINGSTON WAY VAN. B.C.
公司電話: 430-1123

十二月新盤

▲一大睡房柏文，近喜士定夾乃磨五萬三千，現時住出。
▲兩大睡房柏文，五年新，保養一流，六萬三千，歡迎還價。
▲柏文一單元，三萬六千，價錢相宜。
▲西區十組柏文，開價三十八萬。
▲最有名建築師，位置好，西四十一街，二萬四千。

偉邦實業

Vantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司: 874-6461
住家: 524-6998



▲近PNE兩年新，三睡房，土庫全部完成，十四萬九千。
▲三二四號柏文，實淨兩睡房，土庫完成有收入，急售八萬七千。
▲唐人坊公主街合六伙入息，月租千多元，只售九萬餘。
▲商業旺舖，位於舖街及廿七街，五年新，地段特大，大華人雜貨舖，樓上六個住宅柏文，地點旺，好入息，小保養費用，只售五十餘萬。
▲八三三號東二十街，土庫大，大屋完成，開價十萬二千，有價購。



UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1300

▲新屋西溫哥華，一千尺，三睡房，家庭房，二十一萬九千。
▲三二二一 W 111 AVENUE，兩睡房柏文大露台，個半浴室，七萬二。
▲西區一睡房在七樓，五萬七千，1720 BARRIEWAY。
▲KERRISDALE兩睡房柏文，一千尺，七萬八千五百。

陳憲明

STEPHEN CHEN, B.S.
住家電話: 328-6075
公司: DOGWOOD REALTY LTD.
8377 Fraser St. Vancouver B.C. V5V 4C2

林尚忠

ALECK LAM
住家電話: 327-5533
公司: 876-8841

▲本拿比吉地60x100呎，價七萬五千元。
▲六萬多開價，屋主急售，歡迎還價，二房一廳，六呎夾城多利，機會難逢，先到先得。
▲西區靚屋，三年新，四睡房，交通方便，取價二十萬。
▲域多利夾五十一街，土庫完成，西區大靚屋CAMBIE夾五十九街。



BLOCK BROS.

公司電話: 922-3911
住家: 922-1957 直接傳呼機 735-1500

▲BRITISH PROPERTY 1069 HYMAN DR. 花園洋房，後花園有大，可游入，划船，釣魚，開價三十多萬。
▲二二五一 VICTORY ST. 樓上樓下各兩睡房，交通方便，開價八萬九千五百元。
▲本那比排屋，交通方便，2166交通方便近學校，開價相宜。
▲四一〇六 PENTICTON ST. 夾廿六街，上下各有二睡房，交通方便，近學校。
▲北溫哥華大屋，樓高三層，內外翻新，取價相宜。 619 EAST KERRITH



張菲立

PHILIP CHEUNG
住家: 274-7610
公司電話: 731-0413

MACAULAY NICOLLS LTD.

美加置業地產公司
傳話機: 524-8581
廿四小時 PAGE 0078

地產買賣 投資生意 免費估價 忠誠服務 早晚歡迎

▲工業：大小工廠，牛仔廠，印刷，生意穩定，長期可靠，無被解僱之憂。
▲商業：酒店，酒吧，夜總會，唐餐館，炸魚薯條快餐店，汽車公司，遊艇修泊站，花舖，濕仔，應有盡有。
▲房屋：大小柏文，東西區房屋，烈治文山，建築地段。
▲各埠，點問，卡技利，特為僑胞服務。精通國語，粵語，客家及台山話。
▲又特別低息貸款，十四厘至十五厘。
▲生意：下地柏文餐館二百六十座位，年入九十六萬，政府新發展區，潛力大，廚房架齊，可作海鮮酒家或打唱碟酒吧，東主退休請讓。
▲快餐店三文治急賣二萬元。
▲禮品店煤氣鎮，適合夫婦經營，有基礎投資，三萬五千元。
▲北溫花舖平租柏文區，萬五千。



BC \$5,500.00

馮小姐 CINDY FUNG
住宅 (604) 430-4683

梁君 PAT LEUNG

住宅 433-2558

中央及省政府資助買屋研討會 (免費)

(粵語講座)
主講: A. E. LePAGE, ROYAL BANK, LAWYER.
地點: 604 W. BROADWAY 3F A. E. LePAGE TRAINING CENTRE (半島酒家樓上)
時間: 十二月四日 (星期六) 下午二時正
講題: ●分析現時是否適宜購買房屋
●解釋中央及省政府 \$5,500 的資助及 \$60,000 的低息貸款計劃
●分析個人貸款的能力
●解釋應付什麼利息
●解釋何謂合法的買樓契約
座位有限 敬希踴躍 888-1022
BUS: (604) 299-1451

A. E. LePAGE



David To B.A. BLOCK BROS.

涂念官 直接中文傳呼 735-4211 留電即覆 涂念宗
公司: 435-1471 公司: 321-6881
住家: 298-4908 住家: 298-4908

Miguel Turco, M.A.

涂念宗
公司: 321-6881
住家: 298-4908

專為閣下解答疑難 精通國粵英語

▲創業良機，細街唐餐館，座位四十餘，生財用具一應俱全。開價三萬五。大馬路旁此其時。東區2780 ADAMSON AVE. 兩房一廳，保養一流，環境清靜，售八萬四。
▲買樓收租，細街四入息屋，每組獨房一廳，保養一流，環境清靜，售八萬四。
▲高層林林 GAMBIE 夾 QUEEN 兩房一廳，近地鐵，近學校，近巴士站，環境高尚，近公園，近購物中心，售五萬三。
▲新裝修，三層五睡房，地43x122，環境優美，交通方便，土庫兩房，價相宜。
▲西區十六街，兩睡房，新完成土庫，有柚木內牆，地39x122，只售十六萬七千。
▲東區五睡房，土庫完成，交通方便，四萬七千按揭十萬。標準地。
▲投資創業良機 CHILLIWACK 地，全酒牌牛扒屋，唐餐館，商業地，連實業租或售均可，詳情請電詢。
▲東區二十七街，全部翻新三睡房靚屋，土庫完成，近學校及公園，舊屋價錢，抵買之極。
▲一流工料，特大新屋，土庫完成，雙車房，電門，交通便，風景優美，與眾不同，必須一看。



達新實業燕梳公司

DASON REALTY * TK Insurance Agencies Ltd.
4510 VICTORIA DRIVE VAN. C.B. (城多利夾士嘉堡)
公司電話: 879-6331 RES. 437-1714
437-1719 傳呼機: 524-8581 PAGER No. 2204

▲代理 IBCB 汽車保險
▲換領車牌，轉讓燕梳
▲代理各大保險公司
▲房屋物業，生意燕梳
▲忠誠服務，價錢相宜
▲店側停車，無須久候
▲詳細解答，保險問題
▲請電譯員，或司徒太
▲東區域多利街近廿五街，四十二呎開地，兩睡房平房，土庫完成，開價九萬二千元。
▲西區近市政府，入息屋，內外翻新共有五個出租單位，自住兼入租每月入息一千四百餘。
▲東區百老匯街，闊大一睡房柏文住宅，四萬餘元。
▲廿五年兩睡房土庫完成兩睡房，近士嘉堡，開價九萬五。
▲近乃磨及喜士定街標準地段，兩睡房土庫部份完成八萬九千。
▲十四年三睡房土庫完成住宅單位交通方便十二萬九千開價。
▲東區十五街上下兩層兩睡房，九萬五千元。
▲廿七年雙邊屋六十呎地，每邊兩睡房近乃磨十八萬。
▲新屋：東區五十二街近城多利街土庫完成兩睡房雙車房入牆杯櫃土庫完成兩睡房住宅單位標準地段。



HOLIA CHOW (周太)

B B 公司

BLOCK BROS. REALTY
公司: 273-3111
住宅: 271-7874

▲溫東區新屋土庫完成有廚房及二房，出路方便要價十六萬餘。
▲溫東區標準地，土庫完成，要價八萬餘。
▲溫東區標準地近巴士，商場，學校地區清靜二十五萬新，二房二廳，無土庫售八萬餘。
▲北盤那比高尚柏文，石屎建築，高入雲霄，景色如畫，二房二廳有泳池噴水浴，桑拿，遊戲室，式俱全，售價十萬二千。
▲溫西區高尚柏文，石屎樓有美麗海景市中心，僅售銀價五萬四千五百元。
▲溫西區軒尼詩高尚住宅區佔地二萬方呎有泳池交通方便，屋主退休出讓。
▲列治文新屋三房二廁另加家庭室僅售十二萬九千。
▲溫東區新屋即將完成僅售十三萬八千五百元。

DOGWOOD RLTY 胡鶴洲 公司電話: 876-8841

多活實業公司 KEN WU 住家電話: 420-1851 254-4855



▲乃磨夾百老匯街果舖，中西食品，馬經獎券，生意興旺，收銀不薄，東主無閒兼顧只求脫手，三萬五。
▲乃磨夾五街華麗大屋在興建中，四房三廳，二千尺圓型樓梯，與眾不同，歡迎參觀選購。
▲北溫大唐餐館，位高級住宅區中西名酒，餐房設備，華麗堂皇，日入七百餘，急售八萬九。
▲市中心巨型商場，六年新，租客好，年入一分息口，一百一萬。
▲蘭利耕地利卅七畝位十號公路，每畝萬七元。
▲載士街商業樓兩層高，地卅三乘一貳二，前後停車場，只售十五萬先利先得。
▲域多利夾卅五街新屋，十五萬。

新盤

專稿

香港未來的十年或十五年

一 知

那些文章從大陸申請來或偷渡出來的人，更發覺了「香港」這一個詞，對他們來說，是多麼重要。他們在夢中，在現實中，在政治鬥爭中，在經濟競爭中，在文化競爭中，在社會競爭中，在個人競爭中，在一切競爭中，都感到「香港」這一個詞，是多麼重要。他們在夢中，在現實中，在政治鬥爭中，在經濟競爭中，在文化競爭中，在社會競爭中，在個人競爭中，在一切競爭中，都感到「香港」這一個詞，是多麼重要。

中國擴大民航機隊

(美) 維多利亞·馮

中國國家航空公司——中國民航總局(CAAC)，即將大量購買各類新型飛機，以適應中國發展中的經濟需求。中國民航總局官員進行過商談，與中國民航官員進行過商談。中國民航總局官員進行過商談，與中國民航官員進行過商談。

大陸邊疆的對外貿易

江風

據大陸報報導，隨著大陸對外開放政策的實施，大陸邊疆的對外貿易，正以驚人的速度發展。大陸邊疆的對外貿易，正以驚人的速度發展。大陸邊疆的對外貿易，正以驚人的速度發展。

專門起屋
— 新昌建築工程公司 —
專門承建新屋 兼開新屋土庫
全部包工包料 保證材料上乘
政府合法牌照 起貨快捷妥當
— 參加我們的建築計劃，可獲政府二萬元 —
電話：255-9147

新安裝修
電話：324-8768
免費估價 土庫工程
廚房廁所 水電工程
土庫間格 油漆裝修

建立建築公司
KENLEY CONSTRUCTION
土庫間格 露台平房
油漆裝修 免費估價
TEL: 433-5138
2739 WARD ST. VAN. B.C.

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TEL: 327-1895
自動車門 水電工程
土庫間格 舊屋翻新
入則申請 建築工程

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即可用。不變色、不縮水、不變樣、保證滿意。如不滿意，原銀退還。特價優待。僑胞請速來電預約。地址：253-0962 251-1684

雄記油漆
電話：327-2335
專門承接 內外油漆
裝修工程 長期保養
商場店舖 土庫間格
工作可靠 價格公道

電腦傳呼 留電即覆
朝九晚十 整日服務
精通省台 京滬方言
本公司自今年六月起，經營業務，由專人負責辦理，保證全市最低，服務保證滿意。

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
緊急傳呼：667-7393
△列治文區兩層高HIGHRISE柏文，交通購物十分便利，業主離國，降價出售，僅九萬餘，抵買之至。
△東區第六街近芬治街，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘，屋主離國，平價急讓。
△列治文區一街兩層，四十餘萬，西人建築商自建，一流材料，觀屋，約兩年新，開價廿四萬九千，每週一，二至四時開放，歡迎參觀。

滿堂紅 實業裝修公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3
△列治文區兩層高HIGHRISE柏文，交通購物十分便利，業主離國，降價出售，僅九萬餘，抵買之至。
△東區第六街近芬治街，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘，屋主離國，平價急讓。
△列治文區一街兩層，四十餘萬，西人建築商自建，一流材料，觀屋，約兩年新，開價廿四萬九千，每週一，二至四時開放，歡迎參觀。

伍仁達 ALAN ENG
住家：327-2000
公司：438-1455
321-4744
緊急傳呼：667-7419
△文街四十座新裝修小型餐館急讓，三萬有商量，認真抵買。
△GASTOWN商業中心區，一百座快餐餐館，年營業額六萬，有外賣咖啡座，白人東主離國急讓，開價拾二萬，試運價。
△東區大馬路小餐館，長，取價三萬餘，東主離國，急讓，有商議，先定。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard, Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司：266-4155 住家：266-8988
△列治文區兩層高HIGHRISE柏文，交通購物十分便利，業主離國，降價出售，僅九萬餘，抵買之至。
△東區第六街近芬治街，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘，屋主離國，平價急讓。
△列治文區一街兩層，四十餘萬，西人建築商自建，一流材料，觀屋，約兩年新，開價廿四萬九千，每週一，二至四時開放，歡迎參觀。

B B 公司
TEL: 435-1471
STAN HAN 韓統光 438-6597
FRANK LEE 李經緯 879-3296
667-7680
△廿餘年新，千餘尺，大地，土庫完成，共五睡房，近公園，九萬有交易。
△本那比，屋大地大，廿餘年新，千多尺，上三房一廳，土庫完成，開價九萬二。
△雲東大柏文，有小花園，六百五尺，四房四廁，近公園及市中心，有泳池及桑拿浴室，五萬左右。
△雲東柏文，近公園及市中心，有泳池及桑拿浴室，五萬左右。
△雲東柏文，近公園及市中心，有泳池及桑拿浴室，五萬左右。

林文和 MICHAEL LIM
Res. 274-7278 (住宅)
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
Office: 736-3831
代理地產買賣 上門免費估價
△北本拿比新屋，4329 VERNARLE ST. 五睡房，土庫完成，33X122地，一千四百尺實用面積，開價十五萬九千五。
△近新街7363 PRINCE EDWARD ST. 廿八年新兩層高，開價八萬三千九百。
△近乃及四十一街GUSSEBATH ST. 十一年新三睡房，土庫兩層高及廚房，卅三呎地，開價十三萬二千九。
△東區二層高，RD. BERT ST. 三睡房，土庫有兩睡房及廚房，卅三呎地，開價十三萬九千五。
△溫埠新屋及十萬以下房屋數間出賣。

黃英立 Philip Wong
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
公司電話：736-3831 住家電話：254-7520 253-1835
△雲東區一組柏文樓開價四十五萬，雲東區公路雜貨店架樓多及新樓上三睡房柏文可另租價五萬九千另點貨，月租二百，容易管理，取價一萬七千五百元。
△另有商業樓宇多幢，歡迎電話詢問。

陳宗怡 Andy C. Chan
住宅：298-8555
△北雲旺購物區小型商業舖千八百呎，年淨收三萬一千，開價廿九萬，不用管理。
△雲東區兩層高，地庫六十六呎一百廿二呎，樓下餐館及商店，樓上專業人士寫字樓，年毛入息四萬四，開價廿九萬九，首付十二萬四，餘充十三萬。

百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
215-119 W. Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6B 1S5
公司：684-8025
△北本拿比新區豪華兩層式巨宅，每層二千四百方尺上下完成，特大甘密廚房，大客廳、餐廳、家庭室、三套浴室、五睡房，只開價二十三萬八千元。
△雲東區一組柏文樓開價四十五萬，雲東區公路雜貨店架樓多及新樓上三睡房柏文可另租價五萬九千另點貨，月租二百，容易管理，取價一萬七千五百元。
△另有商業樓宇多幢，歡迎電話詢問。

門窗質鋁忠許
玻璃窗門
鋁質外牆
暴風鋁門
鋁質窗紗
承接裝修
土庫間格
經驗豐富
免費估價
八七六一八〇四二
八七九一三一八

建美電器行
TEL. 251-5557
612 E HASTING ST. BC
雪爐電 洗衣各電修保文
相顯視 機種器理裝換
• 誠懇迅速 • 取費公道 •
• 高低收買 • 舊電視 • 電相 • 爐頭 •

D.K. 電視音響修理公司

專業技師
到府修理
各欸電視
音響器材
取價公道

電：270-4489
299-8056 (晚上六時後)

順發冷氣工程
雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃
日夜服務，免費估價。
電話：298-1431朱先生

私家車及貨車租賃
馮緝忻主理

A Better Car
RENTAL AGENCY

96 W. Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 1K7
Tel.: 732-1396

Ian Fong
Gen Man

7472 - 6th Street
Burnaby, B.C.
Tel: 522-1671

OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

HAIDA THEATRE
3215 Kingsway • 435-2333

星期一至五 2:00 p.m. 4:45 7:30 8:45
星期六及日 12:00 2:45 5:30 8:15

成人電影：性感，香艷，新潮，刺激
■ 吾使去 BLAINE 就看到好戲。

建安工程公司
電話：2553196
321475501
新建房屋裝修工程
土庫間格裝修工程
劃則設計經驗技師
政府合格牌照精工
安裝修理水電設備
煤氣設備以及冷凍
工程空調設備歡迎
電詢免費估價。

永新裝修公司
電話：874-1831

預約免費估價
價錢收到最平
一切大小工程
籠芭泥水裝修
樓梯露台星頂
土庫間格油漆

快捷冷氣安裝工程公司

專承安裝修理，大小商業
冷暖氣機，凍房，急凍房，
冷牛奶肉食瓜菜櫃，家庭
庭雪櫃，洗衣乾衣機，電爐，
電火政府牌照。

馬君貴 (Alec Ma)
周君寶 (Bill Ma)
三七一五二(華語)
三七一七二〇(英語)

*The Other Side
of Julie*

**DESIRES WITHIN
YOUNG GIRLS**

**HIGHLY
EROTIC
FILM!**
—*Sensation*
Mag

Both *Julie* and *The Other Side of Julie* films completely concerned with sex.

Adults \$4
Senior Citizens
\$2.50

ONG • MARY QUINN • CONNIE PETERS •
DAVID BROOK • FRED ANTON • MICHAEL ZARILLA

華聲 溫哥華 電話：685-1110

即日獻映

追殺

同場放映

玄機


邵氏大戲院
 SHAW THEATRE
 254 East Hastings St. Vancouver, B.C.
 Tel: 684-7733

十二月二十五日起
 科幻特技刀劍片
神通術與小霸王
 程天賜 趙國 主演
 同場加映
少林三十六房
 劉家輝 導演
 劉家輝 主演

十一月廿七廿八日(星期六、日)
 十一點半早場
巴黎艷遇
 呂奇 導演

超平搬運
 特價三十元搬屋、運貨
 電話：323-8419
 324-4173

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888
加拿大溫哥華華埠街三堂九號

十一月廿九日起
文藝喜劇片
《韃靼報上的小精靈》
胡慧中 劉延方 主演
胡家偉 主演
同場加影
《大鬧天宮》
呂良偉 黃樹棠 主演
鄭美寶 主演

嘉禾貢獻 最佳影片

新聲戲院
Sun Sing Theatre
 一五〇喜市定東街 682-0724
 辦公電話
 每逢星期六換片 682-0725
 由十一月廿六日至十二月二日止
 (星期四)(星期五)每日下午一時
 半開始連續五場，不清場

難兄難弟
 龍尾拍攝，笑料綿綿，高級娛樂鉅片
 石天，吳啟漢，王青，林子祥
 張艾嘉，譚詠倫 領銜主演

同場放映

三毛流浪記

老少咸宜
 劇情風趣
 天真活潑
 闖蕩江湖

金星大戲院

GOLDEN STAR THEATRE

1339 Kingsway Vancouver B.C. V5V 3E3 Tel. 872-2412

雲哥華京士威路 1339 號

郭南宏

武當二十八奇

孟飛 張詠 龍世家 龍南希 龍冠武 龍父南 師江 龍南希 龍冠武 龍父南 師江

又是起風時

同放 映

聯合主演
徐琳 張娟 李利 劉引商 傅碧輝

真光
李程
王國
李門

石天 吳耀漢 領銜主演

麥嘉 導演 黃百鳴 編劇

[illegible]

Block Bros. Realty Ltd.
公司電話: 435-1471

GRACE LI 李蘭

住家電話: 464-1091

啟 49 X 122, 取價九萬餘。
▲東區四十九街夾KNIGHT地大。
二十餘年新, 交通方便, 近學校。
▲十一街夾RUPERT 49 X 110,
存屋地, 三十四年新, 三睡房, 取
價九萬餘元。
▲高貴林新區新屋數間, 取價相宜。
▲田仔梳夾三街, 一廳一睡房柏文單位
出售, 七百尺, 取價五萬餘。
▲小型四組入息柏文出售, 每組兩睡房
近田仔梳夾一街, 容易出租, 取價十
三萬九。

芳

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐燒鴨
脆皮大乳鴨
鹽水白切雞
美味桂花雞
鮮味肉類
承接金豬
逢星期一休息

本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鵝，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。歡迎僑胞駕臨選購。

▲雲東區，三十七街新屋出售，近學校巴士，取價相宜。

歐文斯

BLOCK BROS REALTY LTD.

GORDON OWENS

669-5706 or 681-7822
522-3907 Page 7354169

如閣下想問以下的屋，請先
電 522-3907 然後告知傳呼號碼
7354169留下府上電話，本人即回
電給閣下，多謝。

急賣

- ▲位於本拿比DEER LAKE，建築師屋，71X100，四睡房五火爐，四露台，雙車房，由三十二萬減至二十三萬九，土庫十尺高。
- ▲本拿比，四睡房，57X157十年新，三車房，由十六萬九千減至十一萬九千。
- ▲特大柏文地，位於城市屋，位於本拿比。價三萬元。
- 7411 VENABLES，標準地，有三層，四睡房，樓下有四分之三按揭，到八四年。價九萬一千九百。
- 15625 KILLARNEY，正兩睡房土庫，完成，出，士威九萬九千五百。
- 3562 MONMOUTH，新認睡房，真抵買，完成全屋，錯過這機會，九千五百。
- 兩睡房柏文，五分鐘到唐人街，四組已出租，有剩餘二房及一睡房，有一火爐及組陽台，五萬五千兩睡房七萬五千。
- 1683 BALTIMORE，四睡房，五萬二千，三睡房，價七萬五千。
- 1310 LAKWOOD，十一房，保養良好，樓上兩房，樓下兩房，石屎牆3X12，歡迎還價。
- 77E-171，一萬五千，三睡房廿六年新。標準地。
- 5670 MAIN ST，石屎屋三睡房，巴士路錢52X107，屋主全裝修，十一萬九千。
- 3165 PARKER，九萬五千，樓上兩睡房，土庫完成13X146。
- ▲三千尺新屋，三睡房，開價廿四萬，豪華大屋值得買。
- ▲溫哥華熱盤，價錢平通，全市只售九萬九千三百，樓上兩房，樓下三睡房，卅三尺廣地KILLARNEY。
- ▲溫哥華熱盤CAPITAL HILLS風景佳美，匹睡房，好新靚屋。
- ▲溫哥華特價屋十三萬
- ▲2148 E 33，上下完成，特價十三萬。
- ▲兩睡房柏文，出，四千。一睡房五萬二千。五分已出租人街。
- 由二三萬九減至一萬八。四睡房，四浴室，大約售出625 KILR EA。
- ▲6NGL，出，新屋，三睡房，風景優美，已售九萬九千。
- ▲皇家式屋，四睡房，土庫兩房，半英畝地，有泳池，網球場，售十九萬九。
- ▲五百街位SPERLING樺字地，每塊地由七萬八千元起。
- ▲好似大酒店，極大，可容納四大家庭，近南本拿比中心公園，三十五萬。
- ▲八組柏文，每組三房，五萬首期，業主給予十四元按揭，三十四萬九千

▲溫哥華特賣屋，三睡房，開價廿四萬，豪華大屋值得買。

▲溫哥華熱盤，價錢平通，全市只售九萬九千三百，樓上兩房，樓下三睡房，卅三尺廣地KILLARNEY。

▲溫哥華熱盤CAPITAL HILLS風景佳美，匹睡房，好新靚屋。

奧遜返卑詩服刑 協助找尋兩屍體

【本報訊】卑詩省著名人王奧遜，最近由卑詩省監獄轉往卑詩省府，並協助找尋兩具屍體。

奧遜在卑詩省監獄服刑，因涉及一宗謀殺案。他在監獄期間，協助警方找尋兩具屍體，這兩具屍體是在卑詩省內發現的。

貝魯特南一樓宇 爆炸起火傷亡衆

【本報特電】貝魯特南一樓宇，本月二十二日發生爆炸，最低限度有六人死，二十人受傷。爆炸發生在該樓宇的一樓，該樓宇內有許多人居住。

爆炸發生後，該樓宇的一樓被炸毀，火勢猛烈，蔓延到二樓。消防隊趕到現場，但火勢太大，無法撲滅。目前，傷者正在醫院接受治療。

波蘭一青年被殺 被保安官員制服

【本報特電】波蘭一青年，本月二十二日在波蘭首都華沙被殺。該青年被保安官員制服，並被殺害。

據悉，該青年是在街頭行走時，被保安官員攔截並殺害。目前，警方正在調查此案，並尋找兇手。

一名青年喪生 土瓜美殊雪崩

【本報特電】一名青年，本月二十二日在土瓜美殊發生雪崩時喪生。該青年是在雪崩發生時，被埋在雪堆中。

據悉，該青年是在土瓜美殊的山上行走時，突然發生雪崩，他被埋在雪堆中。目前，警方正在調查此案，並尋找兇手。

阿爾及爾大球場 場下傷亡衆

【本報特電】阿爾及爾大球場，本月二十二日發生一場大火，最低限度有六人死，二十人受傷。大火發生在該球場的一樓，該球場內有許多人觀看比賽。

大火發生後，該球場的一樓被燒毀，火勢猛烈，蔓延到二樓。消防隊趕到現場，但火勢太大，無法撲滅。目前，傷者正在醫院接受治療。

機危的業造製機飛國美

美國有三大飛機製造公司，分別是波音、洛克希德和麥克唐納。這三家公司的飛機在美國和世界各地都有銷售。

然而，這三家公司的飛機在安全方面存在問題。最近，波音公司的飛機發生了多起事故，導致多人受傷和死亡。洛克希德和麥克唐納公司的飛機也發生了多起事故。

去年中世界人口 約共四十五億強

【本報特電】根據聯合國統計，去年中世界人口約共四十五億強。這比前一年增加了約一億人。

聯合國指出，世界人口增長速度非常快，這將對地球的資源和環境產生巨大的壓力。因此，聯合國呼籲各國採取措施，控制人口增長。

加去年四千婦女 報稱曾遭人姦污

【本報特電】根據加拿大統計局的統計，去年有四千名婦女報稱曾遭人姦污。這比前一年增加了約百分之十。

統計局指出，這反映了婦女在性方面受到侵犯的情況。政府應該採取措施，保護婦女的性權利，並對侵犯者進行嚴懲。

移民顧問 前任加政府移民官

【本報特電】前任加政府移民官，現任移民顧問。他具有豐富的移民經驗，並曾為許多移民提供諮詢和服務。

他目前正在為移民提供諮詢和服務，並幫助他們申請移民。他還提供有關移民的法律和程序的信息。

文忠裝修 ELEGANT CONSTRUCTION LTD.

【本報特電】文忠裝修公司，是一家專業的裝修公司。他們提供各種裝修服務，包括室內裝修、室外裝修和商業裝修。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

修裝信建 684-6695

【本報特電】修裝信建公司，是一家專業的裝修公司。他們提供各種裝修服務，包括室內裝修、室外裝修和商業裝修。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

專洗衣機 乾衣櫃

【本報特電】專洗衣機乾衣櫃，是一家專業的洗衣和乾衣服務公司。他們提供各種洗衣和乾衣服務，包括家庭洗衣和商業洗衣。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

日夜服務 通渠道

【本報特電】日夜服務通渠道，是一家專業的通渠道服務公司。他們提供各種通渠道服務，包括家庭通渠道和商業通渠道。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

G&B CONCRETE

【本報特電】G&B CONCRETE，是一家專業的混凝土服務公司。他們提供各種混凝土服務，包括家庭混凝土和商業混凝土。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

明德託兒所

【本報特電】明德託兒所，是一家專業的託兒所。他們提供各種託兒服務，包括家庭託兒和商業託兒。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

Maxim's 美心餅店

【本報特電】Maxim's 美心餅店，是一家專業的餅店。他們提供各種餅類，包括蛋糕、麵包和餅乾。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

聯合裝修公司

【本報特電】聯合裝修公司，是一家專業的裝修公司。他們提供各種裝修服務，包括室內裝修、室外裝修和商業裝修。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

金楓建築有限公司

【本報特電】金楓建築有限公司，是一家專業的建築公司。他們提供各種建築服務，包括家庭建築和商業建築。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

Ken's New Construction

【本報特電】Ken's New Construction，是一家專業的建築公司。他們提供各種建築服務，包括家庭建築和商業建築。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

DOUG'S MENS WEAR

【本報特電】DOUG'S MENS WEAR，是一家專業的男士服裝店。他們提供各種男士服裝，包括襯衫、褲子和外套。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

田健木工

【本報特電】田健木工，是一家專業的木工服務公司。他們提供各種木工服務，包括家庭木工和商業木工。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

天寶旅行社

【本報特電】天寶旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

英華旅行社

【本報特電】英華旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

萬事達中風防治

【本報特電】萬事達中風防治，是一家專業的防治公司。他們提供各種中風防治服務，包括家庭防治和商業防治。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

納偉旅行社

【本報特電】納偉旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

中國旅遊觀光團

【本報特電】中國旅遊觀光團，是一個專業的旅遊觀光團。他們提供各種旅遊觀光服務，包括家庭旅遊和商業旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

安捷旅行社

【本報特電】安捷旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

總統旅行社

【本報特電】總統旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

花都旅遊招待

【本報特電】花都旅遊招待，是一家專業的旅遊招待公司。他們提供各種旅遊招待服務，包括家庭招待和商業招待。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

玉女及男伴

【本報特電】玉女及男伴，是一家專業的伴遊服務公司。他們提供各種伴遊服務，包括家庭伴遊和商業伴遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

太平洋旅行社

【本報特電】太平洋旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

花都旅遊招待

【本報特電】花都旅遊招待，是一家專業的旅遊招待公司。他們提供各種旅遊招待服務，包括家庭招待和商業招待。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

玉女及男伴

【本報特電】玉女及男伴，是一家專業的伴遊服務公司。他們提供各種伴遊服務，包括家庭伴遊和商業伴遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

總統旅行社

【本報特電】總統旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

安捷旅行社

【本報特電】安捷旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

中國旅遊觀光團

【本報特電】中國旅遊觀光團，是一個專業的旅遊觀光團。他們提供各種旅遊觀光服務，包括家庭旅遊和商業旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

DOUG'S MENS WEAR

【本報特電】DOUG'S MENS WEAR，是一家專業的男士服裝店。他們提供各種男士服裝，包括襯衫、褲子和外套。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

田健木工

【本報特電】田健木工，是一家專業的木工服務公司。他們提供各種木工服務，包括家庭木工和商業木工。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

天寶旅行社

【本報特電】天寶旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

英華旅行社

【本報特電】英華旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

萬事達中風防治

【本報特電】萬事達中風防治，是一家專業的防治公司。他們提供各種中風防治服務，包括家庭防治和商業防治。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

鋪花蓮月

【本報特電】鋪花蓮月，是一家專業的鋪花服務公司。他們提供各種鋪花服務，包括家庭鋪花和商業鋪花。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

納偉旅行社

【本報特電】納偉旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

中國旅遊觀光團

【本報特電】中國旅遊觀光團，是一個專業的旅遊觀光團。他們提供各種旅遊觀光服務，包括家庭旅遊和商業旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

安捷旅行社

【本報特電】安捷旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

總統旅行社

【本報特電】總統旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

花都旅遊招待

【本報特電】花都旅遊招待，是一家專業的旅遊招待公司。他們提供各種旅遊招待服務，包括家庭招待和商業招待。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

玉女及男伴

【本報特電】玉女及男伴，是一家專業的伴遊服務公司。他們提供各種伴遊服務，包括家庭伴遊和商業伴遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

太平洋旅行社

【本報特電】太平洋旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

花都旅遊招待

【本報特電】花都旅遊招待，是一家專業的旅遊招待公司。他們提供各種旅遊招待服務，包括家庭招待和商業招待。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

玉女及男伴

【本報特電】玉女及男伴，是一家專業的伴遊服務公司。他們提供各種伴遊服務，包括家庭伴遊和商業伴遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

總統旅行社

【本報特電】總統旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

安捷旅行社

【本報特電】安捷旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

中國旅遊觀光團

【本報特電】中國旅遊觀光團，是一個專業的旅遊觀光團。他們提供各種旅遊觀光服務，包括家庭旅遊和商業旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

DOUG'S MENS WEAR

【本報特電】DOUG'S MENS WEAR，是一家專業的男士服裝店。他們提供各種男士服裝，包括襯衫、褲子和外套。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

田健木工

【本報特電】田健木工，是一家專業的木工服務公司。他們提供各種木工服務，包括家庭木工和商業木工。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

天寶旅行社

【本報特電】天寶旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

英華旅行社

【本報特電】英華旅行社，是一家專業的旅行社。他們提供各種旅遊服務，包括國內旅遊和國際旅遊。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

萬事達中風防治

【本報特電】萬事達中風防治，是一家專業的防治公司。他們提供各種中風防治服務，包括家庭防治和商業防治。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

鋪花蓮月

【本報特電】鋪花蓮月，是一家專業的鋪花服務公司。他們提供各種鋪花服務，包括家庭鋪花和商業鋪花。

他們的工作質量高，價格合理，並提供完善的售後服務。歡迎各界人士垂詢。

(9)

「我也回家，」他望着她說。「我陪妳走一程！」

「便不再拒絕，陪妳走一程也算不得什麼，她推着車子，任他走在旁邊。」

「我多也託人到上海給我買腳踏車了，他喜孜孜的。」等運來之後，我可以陪妳騎着到處逛！」

「爸爸不許我四處招搖，而且還着空襲」

怪，不只沈默，任何男孩和他一比，就被他比得黯然失色。

沈欣再睜小曼一眼，沈默的走了。

「爲什麼要氣走他？」小曼問。

「不是我氣走他，就是他氣走我！」康柏說，穿上空軍制服的他，又是另一番風味，很帥，帥得離譜，尤其是那壓得高低藍

木工程公司
CONSTRUCTION CO. LTD.
(Industrial & Commercial)
證政府代專舖房
·府政申人屋
免許請入裝
費可市圖修
建

TEL. 324-1486

電話 682-0511
 170 A. CHENG
 專門修理
 水喉潔具
 換熱水爐
 電動通渠
 司公華強
 Kenward C
 131 COLUMBIA STREET, VANCOUVER
 四三一號哥倫比亞街
 電話 682-0909

合法牌照，經
傳訊訊，收
音機及各種電
器，承接大小
工程，服務安
當，價格克己
，保證滿意。

承接土木工程

樓面、新建築修、內外設計、樓宇土庫大小、天花外牆、油漆水運工程、專修屋頂瓦片、氣運青泥沙平頂面、一律接辦。

工廠

STANDARD DRIVING SCHOOL

服務僑胞

校

學校
School
街成
3825
7965

職
校址：
電話：
2538
競特價
本校教
時間
備胎，
天考取

LEGE

京

方便查詢
入學手續，
OIT，轉校
2或到本校

AVE.
ILLE)
VISA
282

「不知道——妳有朋友等着！」他喃喃

報也顧煩！」她不善懷怨的托託着。

「去郊外不要緊，不怕空襲！」他說。

她看他一眼，爲什麼和他講話就覺得乏

呢？她甚至想不出該講什麼。

「我上車了，再見！」她終於狠下了心

眼框中，她看見他錯愕的神色，她看見

他失望的眼神，看見他無意張開的一雙手

，她有點想笑！突然間，她的車龍頭被人

抓住了。

「你——」她大吃一驚，誰這麼莽撞？

「你絕別小孩子該想個好理由，」低沉帶

磁性的聲音，是令人喜出望外的康柏。「試

上車就逃不是辦法！

「你——怎麼在這兒？」她臉上又有丁

陽光。

「等了很久，方見你們聊天，一起走出

來，我以爲不久，你們一定約好去玩，誰

知你跳上車就逃，」他半眯着眼睛笑。「妳

一定知道我在這兒！」

「誰知道你什麼時候來的！」她跳下車

，整個人都開朗了，

「剛到，立刻就趕來此地！」他說。

沈欣走了過去，他意外且不能置信的看

着康柏，他那一身藍色空軍制服，反映得沈

欣一臉駭然。

接應政府大渠
831 Commercial Dr.
 電話: 254-4935 柏記
安裝沙井 修理土庫積水
Wet Basements Made Dry
承接消防大喉 電動通渠
修理水喉漏水
All Work Fully Guaranteed

土木裝修工程
 1. 設計
INSTRUCTION
 2. 監工
 3. 土庫隔牆、鑄筋內外
 4. 水電油漆、大小工程
 5. 價錢特平、工程快捷
 6. 電話: 五五五-一四一五
 7. 五五五-一八二八

電暖氣工程
 1. 安裝、修理、水喉電火、
 2. 工程、價錢相宜。
 3. 266-8924 班

盛水喉

建明電
 1. 安裝修理
 2. 免費估價
 3. 一切電器
 4. 價廉物美
 5. 新舊

勝任車蓬
 1. 由你的貨車轉
 2. 蓋的車庫, 有



通用電器行
 742 E. Hastings Street
 Vancouver, B. C., Canada
 Telephone: 255-7431

1. 各地電
 2. 修理、價
 3. 電爐、電

206-2121 KINGSWAY
VAN. B. C.

萬國駕駛學校
NATIONS DRIVING SCHOOL

206東六街及福街223室
254-2805 872-0058

筆試	收費	教學	效率	歡迎	租車	免費
路試	費最	量最	率最	租車	租車	接
平	好	高	高	鋪	考	送
佳				試		

全程120元 (六小時課程)

張瑞輝 ☆假期照常服務 ☆學生九折優待

教師經驗豐富，精通國粵英各
語，耐心教授指導考取執照。(專誠為僑胞服務)

Loyal Driving School Ltd.
安全駕駛學校

地址：207-2121 領士威

電話：434-6441

電話	師資	經驗	耐心	各級	的士	歡迎	收費
優良	豐富	教導	執照	牌等	鋪	公道	

岑先生: 327-7053 黃清賢: 327-6446
(SAM) (WAYNE) 681-0430

平馬級學校 HA DRIVING SCHOOL FRASER ST VANCOUVER B.C. TEL. 876-5925 富, 師資優良。 收費 \$22 元, 六小時課程 130 元。 家電話: 馮坤威 294-4009 周炳麟 876-8434	No. 6, 246 East Broadway, (Bpoadway and Kingsway) Vancouver, B.C. 875-1011 251-5015 <table border="1"> <tr> <td>免</td> <td>八</td> <td>每</td> <td>學</td> <td>新</td> </tr> <tr> <td>費</td> <td>鐘</td> <td>時</td> <td>費</td> <td>張</td> </tr> <tr> <td>接</td> <td>136</td> <td>19</td> <td>特</td> <td>營</td> </tr> <tr> <td>送</td> <td>元</td> <td>元</td> <td>平</td> <td>業</td> </tr> </table>	免	八	每	學	新	費	鐘	時	費	張	接	136	19	特	營	送	元	元	平	業
免	八	每	學	新																	
費	鐘	時	費	張																	
接	136	19	特	營																	
送	元	元	平	業																	

收費最平每小時 \$ 20
特價課程 \$139 八小時
吳志強 地址：386 喜士定東街
電話：684-3044 684-6039

片打屋頂修理公司
4772 MAIN ST.
VANCOUVER B. C.
鋪牆膏，工作保證滿意
一流技工，商業，住宅，工業。
872-7059
(廿四小時)

水電暖氣工程
專門安裝、修理、水喉、電火、
暖氣工程、價錢相宜。
電話：283-8921 張

昌盛水喉

水電抽痰、大小工程
價錢特平、工作快捷
電話：二五五一四一五一
二五四一八二八

通用電器行
 742 E. Hastings Street
 Vancouver, B. C., Canada
 Telephone: 255-7431



各款地爐，新舊霜櫃
 電爐，脫洗衣機等。
 修理，價廉，工精。

太平洋駕駛學校
 教車師傅任聯基 (JOE)
 精通英語、國語、廣東話。
 日間電話：437-4031
 晚 間：255-1054
 公司電話：255-0952
 206-2121 KINGSWAY
 VAN. B. C.

NATIONS DRIVING SCHOOL
 206 東六街及橋街 223 室
254-2808 872-0058
 筆 收 教 效 歡 租 免
 試 費 導 率 迎 車 費
 路 最 導 率 補 單 接
 試 平 最 最 鐘 考 送
 程 120 元 (六小時課程)
 總友權 ☆ 假日照常服務 ☆ 學生九折優待

3 E. Hastings 東街 號 (近唐人街) 號
1-3371 曹先生或 留下姓名電話號碼等
1 33 3 (電話錄音機 2 小時自動錄音)
費 \$ 130 新移民及學生力折優待
經驗豐富，講解詳細，收費公平免費接送
乘法達成，歡迎補授華英考牌，為方便
受試迅速成班，日教夜授筆試及路試，
天津及學車牌，歡迎查詢，假日照常服務。

HA DRIVING SCHOOL
FRASER ST VANCOUVER B.C.
TEL. 876-5925
致富, 師資優良。
收費 22 元, 六小時課程 130 元。
家電話: 馮坤威 294-4009
周炳麟 876-8434

收費最平每小時 \$ 20
特價課程 \$139 八小時
主理人：林伯虎 地址：386 喜士定東街
電話：684-3044 684-6039

P.S. CONSTRUCTION

勝土木裝修工程

(BING PLUMBING)

安裝水喉潔具

接駁政府大渠
831 Commercial Dr.
電話：254-4935 增租

安裝沙井 修理土庫積水
Wet Basements Made Dry
承接消防大喉 電動通渠

修理水喉漏水
All Work Fully Guaranteed!

城市駕駛學校
City Driving School

484 禧街近廿九街
電話: 325-8387
874-4544
872-7220

師經驗豐富，精通粵客英
，耐心教授指導考取筆試。(專誠為僑胞服務)

蘇偉勝

Local Driving School Ltd.

地址：城多利街5869號
電話：321-3772

考級考試	專人指導	免費估價	收費公平	經驗豐富	師資優良
------	------	------	------	------	------

全租 \$130元

王沾土：324-4135
黃伯成：254-7519
岑衛富：922-2203

校長：方麗卿夫人
電話：298-4623

通達駕駛學校

吳志強 專人輔導英語筆試
CLASS

4	5	6
---	---	---

872-8717

水電暖氣工程
專門安裝、修理、水喉、電火、
暖氣工程、價錢相宜。
電話：283-8921 張

昌盛水喉

水電抽接、大小工程
價錢特平、工作快捷
電話：二五五一四一五一
二五四一八二八

太平洋駕駛學校
 敎師傅仲聯(JOE)
 精通英語、國語、廣東話。
 日間電話：437-4031
 晚 間：255-1054
 公司電話：255-0952
 206-2121 KINGSWAY
 VAN. B. C.

3 E. Hastings 東街 號 (近唐人街) 號
1-3371 曹先生或 留下姓名電話號碼等
1 33 3 (電話錄音機 2 小時自動錄音)
費 \$ 130 新移民及學生力折優待
經驗豐富，講解詳細，收費公平免費接送
乘法達成，歡迎補校考牌，為方便
受試者速成班，日教夜教筆試及路試，
天津及學車牌，歡迎查詢，假日照常服務。

收費最平每小時 \$ 20
特價課程 \$139 八小時
主講：林伯虎 地址：386 喜士定東街
電話：684-3044 684-6039

P.S. CONSTRUCTION

勝土木裝修工程

(BING PLUMBING)

安裝水喉潔具

接駁政府大渠
831 Commercial Dr.
電話：254-4935 增租

安裝沙井 修理土庫積水
Wet Basements Made Dry
承接消防大喉 電動通渠

修理水喉漏水
All Work Fully Guaranteed!

城市駕駛學校
City Driving School

484 禧街近廿九街
電話: 325-8387
874-4544
872-7220

蘇偉勝

師經驗豐富，精通粵國客英
，耐心教授指導考取筆試。(專誠為僑胞服務)

Local Driving School Ltd.

地址：城多利街5869號
電話：321-3772

考級考試	專人指導	免費估價	收費公平	經驗豐富	師資優良
------	------	------	------	------	------

全租 \$130元

王沾土：324-4135
黃伯成：254-7519
岑衛富：922-2203

校長：方麗卿夫人
電話：298-4623

通達駕駛學校

吳志強 專人輔導英語筆試
CLASS

4	5	6
---	---	---

872-8717

水電暖氣工程
專門安裝、修理、水喉電火、
暖氣工程、價錢相宜。
電話：283-8921 張

昌盛水喉

水電油漆、大小工程
價錢特平、工作快捷
電話：二五五一四一五一
二五四一八二八

太平洋駕駛學校
 教車師傅莊聯基 (JOE)
 精通英語、國語、廣東話。
 日間電話：437-4031
 晚 間：255-1054
 公司電話：255-0952
 206-2121 KINGSWAY
 VAN. B. C.

3 E. Hastings 東街 號 (近唐人街) 號
1-3371 曹先生或 留下姓名電話號碼等
1 33 3 (電話錄音機 2 小時自動錄音)
費 \$ 130 新移民及學生力折優待
經驗豐富，講解詳細，收費公平免費接送
乘法達成，歡迎補授華英考牌，為方便
受試迅速成班，日教夜授筆試及路試，
天津及學車牌，歡迎查詢，假日照常服務。

收費最平每小時 \$ 20
特價課程 \$139 八小時
主講：林伯虎 地址：386 喜士定東街
電話：684-3044 684-6039

P.S. CONSTRUCTION

勝土木裝修工程

(BING PLUMBING)

安裝水喉潔具

接駁政府大渠
831 Commercial Dr.
電話：254-4935 增租

安裝沙井 修理土庫積水
Wet Basements Made Dry
承接消防大喉 電動通渠

修理水喉漏水
All Work Fully Guaranteed!

城市駕駛學校
City Driving School

484 禧街近廿九街
電話: 325-8387
874-4544
872-7220

蘇偉勝

師經驗豐富，精通粵國客英
，耐心教授指導考取筆試。(專誠為僑胞服務)

Local Driving School Ltd.

地址：城多利街5869號
電話：321-3772

考級考試	專人指導	免費估價	收費公平	經驗豐富	師資優良
------	------	------	------	------	------

全租 \$130元

王沾土：324-4135
黃伯成：254-7519
岑衛富：922-2203

校長：方麗卿夫人
電話：298-4623

通達駕駛學校

吳志強 專人輔導英語筆試
CLASS

4	5	6
---	---	---

872-8717

國游擊隊活躍 伏擊火車傷亡衆

【多倫多訊】據多倫多訊，在安省南部，一列火車被游擊隊伏擊，造成多人傷亡。據悉，這列火車是在從多倫多開往渥太華途中，在聖凱瑟琳附近被游擊隊伏擊。火車上載有乘客和貨物，其中一名乘客受傷，一名司機死亡。游擊隊在火車經過時，向火車開火，造成混亂。火車司機在試圖停車時，被游擊隊射中。目前，警方正在調查這起事件，並呼籲公眾提供線索。

巴西發生意外 二十九人喪生

【巴西里約熱內盧訊】巴西里約熱內盧市，昨日發生一起嚴重的巴士意外，造成二十九人喪生。這起意外發生在里約熱內盧市的一條繁忙街道上。一輛載有乘客的巴士，在行駛過程中，突然失控，衝入路邊，並與另一輛車輛相撞。巴士上的乘客在混亂中受傷，其中二十九人當場死亡。警方正在調查這起意外的原因，並呼籲司機在行駛時要格外小心。

請女工 B.C.省增聘

【本報多倫多訊】卑詩省勞工廳長昨日宣佈，將增聘女工，以協助處理省內日益增長的勞工問題。勞工廳長表示，由於省內勞工數量不斷增加，政府需要增聘更多女工來處理勞工事務。目前，勞工廳內已有數百名女工，但隨著勞工數量的增加，政府需要增聘更多女工來滿足需求。政府將根據需要，在未來幾個月內增聘數百名女工。

聘請推銷員

【本報多倫多訊】聘請推銷員，有意者請洽：270-1603。這是一家位於多倫多市中心的公司，目前正在招聘推銷員。該公司經營多種業務，包括房地產、保險和投資等。推銷員的工作是向客戶介紹公司的產品和服務，並促成交易。該公司對推銷員的要求是：具有銷售經驗，溝通能力強，工作積極主動。有意者請撥打電話270-1603洽談。

請幫廚一名

【本報多倫多訊】請幫廚一名，有意者請洽：403-5451。這是一家位於多倫多市中心的公司，目前正在招聘幫廚。該公司經營多種業務，包括餐飲、服務和清潔等。幫廚的工作是協助廚師準備食物，並負責餐廳的清潔工作。該公司對幫廚的要求是：具有幫廚經驗，工作認真負責，能遵守公司的規章制度。有意者請撥打電話403-5451洽談。

菇場招人合股

【本報多倫多訊】菇場招人合股，有意者請洽：251-6685。這是一個位於多倫多郊區的菇場，目前正在招聘合股人。該菇場經營多種業務，包括種植和銷售各種菇類。合股人的工作是協助經營菇場，並負責銷售工作。該菇場對合股人的要求是：具有經營經驗，資金充足，能承擔一定的風險。有意者請撥打電話251-6685洽談。

牛仔褲廠招請

【本報多倫多訊】牛仔褲廠招請，有意者請洽：361-3611。這是一個位於多倫多市中心的公司，目前正在招聘牛仔褲廠工人。該公司經營多種業務，包括生產和銷售各種牛仔褲。工人的工作是在工廠內操作機器，生產牛仔褲。該公司對工人的要求是：具有工廠工作經驗，能吃苦耐勞，工作認真負責。有意者請撥打電話361-3611洽談。

請熟手車衣女工

【本報多倫多訊】請熟手車衣女工，有意者請洽：361-3611。這是一個位於多倫多市中心的公司，目前正在招聘熟手車衣女工。該公司經營多種業務，包括生產和銷售各種衣服。車衣女工的工作是在工廠內操作機器，生產衣服。該公司對車衣女工的要求是：具有車衣經驗，技術嫺熟，工作認真負責。有意者請撥打電話361-3611洽談。

朱氏裝修

【本報多倫多訊】朱氏裝修，電話：433-9784。這是一家位於多倫多市中心的公司，專門經營裝修業務。該公司承接各種裝修工程，包括室內裝修、室外裝修、水電安裝等。該公司的裝修風格新穎，質量保證，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

合作住宅單位

【本報多倫多訊】合作住宅單位，位於9380 CARDSTON COURT, BURNABY。這是一個位於卑詩省本那比市的合作住宅單位。該單位共有五個單位，每個單位都配備了基本的家具和電器。該單位的租金低廉，環境優美，交通便利。有意者請撥打電話421-1122洽談。

曹振興

【本報多倫多訊】曹振興，電話：876-6872。這是一家位於多倫多市中心的公司，專門經營法律事務。該公司由曹振興律師主持，承接各種法律案件，包括民事、刑事、商業等。該公司的律師經驗豐富，專業水平高，能為客戶提供優質的法律服務。歡迎各界人士垂詢。

代理

【本報多倫多訊】代理，電話：684-2424。這是一家位於多倫多市中心的公司，專門經營代理業務。該公司承接各種代理業務，包括房地產、保險、投資等。該公司的代理經驗豐富，專業水平高，能為客戶提供優質的代理服務。歡迎各界人士垂詢。

真善美印務

【本報多倫多訊】真善美印務，電話：684-2424。這是一家位於多倫多市中心的公司，專門經營印務業務。該公司承接各種印務業務，包括名片、信紙、信封、傳單等。該公司的印務設備先進，技術精湛，能為客戶提供優質的印務服務。歡迎各界人士垂詢。

新屋十一萬九千九

【本報多倫多訊】新屋十一萬九千九，位於400 Marie Place (Mountain Highway & Crown St.) N. Vancouver。這是一棟位於多倫多市中心的新屋，面積為一千一百一十平方呎。該屋裝修精美，設施齊全，包括廚房、浴室、臥室等。該屋的售價為十一萬九千九百元。有意者請撥打電話988-1315洽談。

全埠最大宗玩具

【本報多倫多訊】全埠最大宗玩具，位於6027 FRASER ST. VAN. B.C. 324-1274。這是一個位於多倫多市中心的大型玩具店。該店經營各種玩具，包括模型、遊戲、書籍等。該店的玩具種類繁多，價格低廉，歡迎各界人士光臨選購。

東方雪櫃公司

【本報多倫多訊】東方雪櫃公司，電話：251-2301。這是一家位於多倫多市中心的公司，專門經營雪櫃業務。該公司承接各種雪櫃業務，包括安裝、維修、保養等。該公司的雪櫃質量優良，價格公道，服務周到。歡迎各界人士垂詢。

加拿大花舖

【本報多倫多訊】加拿大花舖，電話：298-0522。這是一家位於多倫多市中心的花舖。該舖經營各種鮮花，包括玫瑰、百合、康乃馨等。該舖的花卉種類繁多，價格低廉，歡迎各界人士光臨選購。

捷美設計室

【本報多倫多訊】捷美設計室，電話：437-3787。這是一家位於多倫多市中心的设计室。該室承接各種設計業務，包括室內設計、室外設計、廣告設計等。該室的设计風格新穎，質量保證，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴陳曾公昭時。陳曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。陳曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

代理

【本報多倫多訊】代理，電話：681-7595。這是一家位於多倫多市中心的公司，專門經營代理業務。該公司承接各種代理業務，包括房地產、保險、投資等。該公司的代理經驗豐富，專業水平高，能為客戶提供優質的代理服務。歡迎各界人士垂詢。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

訃告

【本報多倫多訊】訃告，先嚴曾公昭時。曾公昭時於一九八二年十一月廿六日（農曆十月廿二日）下午二時在加拿大溫哥華市逝世，享年七十三歲。曾公生前熱心公益，為人正直，深受親友之愛戴。茲定於十二月二日（星期四）上午十時在溫哥華市舉行安葬儀式，敬請親友屆時參加。

代親友安排葬禮嗎？

【本報多倫多訊】代親友安排葬禮嗎？本公司專門代辦各種葬禮，包括安葬、火葬、海葬等。本公司服務周到，收費低廉，歡迎各界人士垂詢。地址：1979 E. 41 Ave. 324-1688 (24 hours)。

文華花店

Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town)
Van. B.C.
Tel: 687-9605

結新盆四本
婚設樹鮮常
球計木花備

無備花花
任胞團籃
歡光花樣
迎顧牌花

紫橋花舖

Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號

683-5124

本店常備
長青樹木
結婚花球
長生花牌
歡迎光顧

呂頌超主理

255-9675

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG'S FUNERAL HOME
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
TEL: 254-2821

願人無短壽

本館創業七十餘年，經驗豐富，最新裝修，寬大禮堂，精木山池，儀式俱全，宗教儀式，任君選擇，鄰近華區，交通方便。

本館特聘華人經理

李顯理 二君為僑界服務
雲龍

廿四小時 電話：二五四-二八二一

孟碧珊殯儀館

Mount Pleasant Chapel
今日風光照後人

往時恩義感親友

寬大禮堂
多種儀式
收費公道
各式棺木
免費代客
代客代客
代客代客

特設華人臨門服務
KELVIN KAN
為僑胞服務
地址：306 E. 11th Ave.
電話：OFFICE 876-2161
君居住宅(郊區) 872-4914

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.
歡迎外賣 名廚主理 掛爐燒烤 滋味糕點 精美粵菜 粥粉麵飯
特價快餐 • 經濟抵食

黃 W
6061 NO
RICHMO
270-757
正
壽游巧
中4
源上勝

檢聘省澳名
正宗粵菜
裝飾優雅
新派菜式
金冠

睇查查過節?

包保滿意
割價傾銷

TRU-VALU OPTICAL LTD.



保持視力清晰明亮, 請駕臨:
溫哥華百老匯西街833號
☎833-3941

好代價眼鏡有限公司

請保留此廣告獲得特價優待有效期至82年12月26日

聖誕節特價品
普通眼鏡

有百餘款鏡架供
君選擇, 膠片或
玻璃片(加硬、
茶色、加大另計)
(放縮至七倍, 其他另計)

\$39.99
全套

聖誕節特價品
雙光眼鏡

KRYPTOK 或 REG.
MOND STEP

多款名廠眼鏡任擇
(加硬、變色及加大另計)
(放縮七倍, 其他另計)

\$59
全套

聖誕節特價品
隱型眼鏡

名廠BAUSH & LOM
-B 或 KELVIN 軟性鏡
片包保滿意保用60天
加送全套藥水禮盒,
配鏡後服務。

\$99

隱型眼鏡中心
溫哥華:
百老匯西街833號
☎873-3941
蘇里埠:
14787-108 AVE.
585-0347

摩登雙光眼鏡

\$68.99

新型無縫雙方膠片,
有如普通鏡片, 多款
鏡架。

(茶鏡另計)

普天同慶
與眾同樂

\$2.00

今天至12月23日止, 凡
驗眼配鏡, 本公司每次
捐款二元給省僑殘人士
基金。

敬告顧客
我們能够提供最廉售價, 主要依靠
售貨數字。如果閣下想眼鏡售價保
持相宜, 請繼續惠顧「好代價」!

• 名家鏡框 • 配鏡專家 • 自設工廠
• 三小時起貨 (只限工場和單光鏡)
• 超過七萬鏡框款 • 一年保用 (加硬鏡) • 安排驗眼 • 獨立經營
價格不受限制。

好代價平價中心
溫哥華百老匯西街833號

平到你笑
普通眼鏡全套
(放縮七倍以內)

\$19.99

多款膠片或玻璃片任擇

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

選購眼鏡憑券獲
發回一元車資津貼

世界上最窄的舖位
陶藝廊開業了

請到世界上最窄的舖位來選擇
最有名的陶藝家的作品。其中三位名
陶藝家為華人: MYN NGAN,
ANDREW WONG & SAM KWAN

為了選一份適當的禮物, 不論是結婚
生日、節日等禮品, 大家都感到是
件頭痛的事。我們的小店有
每人都喜愛的禮品。

陶藝家拿一塊泥土用雙手加上他們的
心思, 造成了一種器皿, 拿在你的手
中, 也給
你的生活增加了情趣。

從中國城往西, 在中華文化中心旁就
是世界上最窄的舖位。

PING GALLERY 12 West Pender Street, Vancouver, B.C.
Tel: 681-9800



華聲錄影有限公司

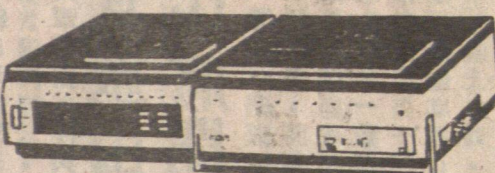
CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.

739 COLUMBIA ST. NEW WEST, B.C. ☎525-8811
337 GORE AVE. VAN. B.C. ☎682-5725
688-9059

VFP450-124900
VFP170-119900
VFP150-109900
VFP150-104900
VGP200-79900
CC010-77500
CC011-99900
VK230-99900



CC015



RCA VGP150/TGP1100

加拿大寶路銀行

溫哥華卑詩街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

本分行由富有經驗的華籍職員負責管理, 解答一切問題, 並歡迎查詢各種儲蓄存款利率, 定期存款及私人支票戶口, 商業往來支票戶口等。

寶路銀行經常提高對客戶服務水準, 除商業投資, 向設有私人貸款; 購買汽車, 房屋裝修或添置家庭用品, 利息從優, 手續簡便。

寶路銀行房屋按揭, 貸款額可高達十萬元, 年期可分二十年定期或定期, 在君選擇。

華籍經理 馬錦華 啓

BRENT GARDENS

Tower Now Open
For Your Inspection

浦蘭花園公寓 開放

美麗樓閣, 位在 HALIFAX 及 WELLINGDON 街, 一張床及兩張床睡房, 有齊全爐, 洗衣機及自動滑箱冰櫃, 美麗地毯及布簾, 泊車場, 花園及網球場, 十五分鐘巴士下車, 近大市場。

291-8616 Bosa Bros

司公限有興泰 加屬

Tai Hing Company

265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

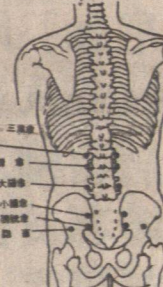
風痛肌肉酸痛
一貼見效

Royaltop

ACCUPRESSURE MAGNETIC PIN FOR SORE MUSCLES

東洋風痛治療針

東洋風痛治療針, 形狀乃為着促進刺激效果而研究出來之粒狀, 貼在治療點由於體壁反射作用, 可以發揮同針灸和指壓一樣效果。將每粒由膠片剝離後貼在身體治療點, 即可消除頸項、肩膀及腰部之僵硬疼痛。



各大藥房 均有代售

總代理: 日光貿易公司

(604) 321-4428 黃太接洽 687-5171 彭先生洽

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. ☎687-4204

十週年大減價 美國上等靚絲苗特平 \$9.99
百分百純正粟米油 \$3.80 金牌即食麵卅包庄 \$4.99

溫哥華飛往香港

請搭加拿大太平洋航空公司最佳 747 型客機, 唯一直接由溫哥華飛往香港。有懂得講華語空中小姐為閣下服務, 照顧週到, 待客如貴賓, 為使閣下親友能快捷容易到加拿大可先交機費。加拿大太平洋航空公司是你最好選擇。

新昌海產公司
SUN CHONG SEAFOOD CO.

游水生猛石斑 龍蝦 蟹 象拔蚌
日日新鮮發財大蛤 龍利 紅斑 三文 哈利拔(HALIBUT)
江瑤柱 鮑魚 阿拉斯加黑魚(BLACK COD)等各種海產
機製新鮮魚蛋 魚條 魚骨 牛丸
特別介紹本號馳名豆腐釀魚肉

本號專交酒樓, 各省各埠及出口外地

門市: 六天營業上午九時至五時半

329 E. HASTINGS ☎687-0095
(喜士定東于夾歌雅于) TELEX 04-55595

同慶餐室

DONG KHANH Restaurant

溫哥華奇化街二八〇號 電話: 687-0402

名廚主理 馳名越南餐 美味粵小菜

「著名」
南國燒烤 雞鴨肉扒飯
星洲咖哩 雞鴨肉扒飯
明爐脆皮 雞鴨肉扒飯
茄汁牛腩 排骨麵飯
鮮肉絲粉 各款麵飯
鮮肉絲粉 各款麵飯
幼滑腸粉 爽滑銀絲麵
星洲炒米 各式炒粉麵
各式炒飯 及各類麵飯
常備各小菜 供應快餐
並備各美味 飯盒外賣
更備各鮮甜 冷熱飲品
可云式俱備 且鮮美
敢稱味皆香 又價廉

歡迎各界光臨
嚐試越餐風味
招呼好又舒適
保證顧客滿意

(每週七天營業, 時間由上午十時至晚上十時, 例假照常營業)



景福首飾製品廠

地址: 喜士定東街659號

Tel: (604) 255-9412 (604) 255-0747

無任歡迎 來金加工 零沽批發 紅藍寶石 鑽石玉器 首飾製作 專營各款

A Complete Line of Jewellery

Wholesale & Retail

Kingsview Jewellery & Design Co. Ltd.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. On the right side, there is a dark, rounded binding element, possibly a metal clasp or a piece of the book's cover. The overall tone is warm and historical.

681-9888

大漢公報
The Chinese Times

NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S3
Phone: 685-8941 685-8817

創刊七十餘年。為加國歷史最久之華文報紙。
言論公正。電訊快捷。消息詳實。副刊雋永。
◁廣告效力最大▷ ▷歡迎長期訂閱▷
收費：三個月廿一元 半年三十九元 全年七十七元
(以上價目包括郵費在內)

各月 零售 廣告 印刷 服務 印刷 服務

◀ 一般印件 文件複印 一天起貨 ▶

精印各式文件 • 信封信箋名片 • 印製金帖 • 彩色餐牌 • 外賣餐紙 • 宣傳小冊
中英打字 • 中文植字 • 刊物編排 • 廣告海報 • 圖案商標 • 中英膠盒

根據總統昨日啓程訪問拉丁美洲，據說是爲該地區的和平而努力。

白宮新聞處發言人稱，列根總統行程包括巴西、哥倫比亞、哥斯達黎加、洪都拉斯之陣支。

到工作，則惟有轉而申請社會福利金。

麥理遜告國會說，他很同情該等人士之生活困難，惟政府亦確難負擔延長失業期限之開支。

（雲訊）今晨喜士定西街活活公司附近某處，發生火警，雖情況並非嚴重，但巴士均須改道，經片打口街行駛。

據悉：如果市府決定削減明年財政預算百分之四的話，則市府勢將裁員一百人。

據市府財政主任羅基說，市府必須將明年度的財政預算一億八千一百萬元削減約六千五百人。

目前雲高華市府公務員

歡迎垂詢

理主
題問

506, MAIN ST., VA

，所
價，
紋，
花，
，
任，
地

A high-contrast, black and white graphic illustration of a man's face, likely Martin Luther King Jr. The image is characterized by stark black and white areas with very little gray, giving it a stencil-like or photocopied appearance. The man's face is the central focus, with his eyes looking slightly to the right. A hand is positioned over his mouth, with the index finger pointing upwards, suggesting a gesture of silence, protest, or a call for attention. The background is a mottled gray, and the overall style is reminiscent of mid-20th-century political posters or protest art.

你相信人與之間會有「心靈感應」嗎？不信由來，有關「心靈感應」的故事，在各地均有發生。科學家認為「心靈感應」的發生，是由於大腦電磁波的作用。

很多地方均有所謂「心靈感應」的傳說，儘管許多科學家不相信會有這種事實，但被它奇怪，這畢竟是事實，並非人們杜撰，同時近年來一些科學家由實驗中，也確實可以證明人類有「心靈感應」的事。此外，一些動物也具有這方面的本能。

德國有一位昆蟲學者，曾進行這樣一個試驗，他捉住一對正交配的雄雌蝴蝶，先使雄蝶飛往一隻籠中，把雄蝶的翅弄到數英里外釋放，但結果雌蝶竟能飛回到該雄蝶的身邊。後來又有科學家，將一隻關在籠中的雌蝶放置在沒有蝴蝶出沒的森林中，三天之後，不知從那裡飛來十多隻雄蝶。科學家把捉住一隻雌蝶，在身上做上記號，將牠們帶到數英里外的地方，結果這些雌蝶，竟能重新飛回中驚醒的時間相同。

在美國也曾發生一些「心靈感應」的事，例如在第二次世界大戰期間，住在紐約市的一個老婦人，突然在常去的戰場上遇到不幸的兒子，她立即到軍事情局去查詢，當時沒有結果，後來一週後，接到通知，她的兒子陣亡了。她仔細查對，她的兒子陣亡的時間，正與她那天下午醒的時間相同。

【記者杜建洲專訪】研究透傳導學的科學家今天表示已發現一種酵素。這種酵素比藥物或者人體內對抗血癌現象的特殊化學物體更有效地摧毀危險的血癌地方。

這些科學家稱謂：這種酵素名叫「血漿激素」。它能細胞刺入人體血細胞，使血細胞像充氣一般大量增強活力及能力，令引致血癌現象的蛋白質纖維溶解，這樣血癌便容易消失。

人體內的血癌現象，如果任令積聚起來或者延長阻延時間，可能導致癱瘓，甚至死亡。

堅尼斯愛博士是一位血液專家。他今天向美國心臟科協會舉行的研討會發表談話時指出：「由於這種酵素具有能發現及摧毀危險血癌地方的特性，東西。也為了這種緣故，是大的成就。」

能照樣飛回母礁巢的物物理學家認為若干動物發射一種電磁波，雄性有接收電磁波的能，因而能相應「性呼喚」。

令人感到神秘的昆蟲怎樣發射科學家接收電磁波？科學家過多方面的研究發現，雌火蟻特別敏感，例如蜜蜂能見到紫外光，類就無法見到，而光與電波都是電磁波的，因此能接收光波即能接收電磁波，雄的觸鬚和視覺器官，就能是完全的電磁波接收的系統。

現在讓我們探討人類的心靈感應：在人類，由於思發達，心靈活動也更發達，人類最高是一動物中智慧最高者。此心靈感應的事，也

玉婆伊莉莎白泰萊是不
第七次出嫁呢，她悄悄
地與在她生活中的新男
朋友，溜往一處愛情香
巢，據謠傳他可能成爲
她的第七任丈夫。

師域多倫湖，飛越墨西哥查柏拉湖。據一名荷里活朋友說，沒有人知道他們去了何處，他們係兩個少年男女，偷偷走出去私奔。

能散發一種特殊的氣味，把雄蝶吸引過來，般動物均有敏銳的嗅覺，這種物說似乎可以信，但有些科學家做另外一個實驗，他們

去海灘拾貝殼時，小心，有一種圓錐的，有四百種不同的，致人於死地。圓錐端上有觸角，內有特別是西印度洋達哈馬羣島及太平洋，都有這種貝殼，到貝殼時先要確定的，沒有了觸角的，要把貝殼放在口袋裏，厚衣服也會刺穿。

的袋中。是。放。件。有。難。的。型。
的。中。也。是。中。毒。的。的。型。

地址：片打東街七五至七七號
電話：(六〇四)六八五—九七四三


名園大酒家
 DINING • LUNCHEON • BREAKFAST • BAR • KITCHEN
 COMPLEX

161-167 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C. V6A 1T6, CANADA


683-4722

茶市

上午十時
至下午五時

夜總會九時半開始

喜筵喜酌
晚飯宵夜
星期美點
無任歡迎

● 快將登台 ●

香港紅歌星
周冰琪小姐

● 即日登台 ●

白金唱片電靚紅星
鄧寶雯小姐
香港青春玉女
夏玲玲小姐
香港抒情歌后
蕭芳玲小姐